

說部叢書

第一集第五編

冒險小說

小仙源

商務印書館

譯印



上海图书馆藏书



A541 212 0001 0204B

說部叢書 第一集  
第五編

小  
俚  
源

中國商務印書館印行

凡例

一是書爲泰西有名小說。原著係德文。作者爲瑞士文學家。興至命筆。無意餉世。後其子付諸剞劂。一時風動。爭爲快觀。已經幾次繙譯。今戈特爾芬美蘭女史復參酌損益。以示來者。

一是書於纖悉之事。紀載頗詳。足見西人強毅果敢。勇往不撓。造次顛沛。無稍出入。可爲學子德育之訓迪。

一當時列國殖民政策。尙未盛行。作者著此。殆以鼓動國民。使之加意。今日歐洲各國。殖民政策。炳耀寰區。著是書者。殆亦與有力也。

一穿鑿附會。病不信。拘文牽義。病不達。譯者於是書雖微有改竄。然要以無慚信達爲歸。博雅君子。尙其諒之。

第十一回

惡飢鷹同羣自伐

畜乳犬擇種留良

第十二回

綢繆牖戶備豫不虞

憑弔英雄相憐同病

第十三回

風雨空山勤紡讀

蓬瀛福地足鹽煤

第十四回

盡人治川原供點綴

樂天倫眷屬傲神仙

# 小仙源

## 第一回 遇颶風行船觸礁 臨絕地截桶爲舟

天色黯淡。陰風怒號。茫茫大海。煙霧橫空。水天相接。冥不見涯。孤舟一葉。顛簸於洪濤駭浪間。忽疾忽遲。載沉載浮。正努力逆流而前。而狂飈愈緊。水飛撲天。舟人不支。方針無主。向位頓迷。無何帆裂。檣摧。勢瀕於危。婦稚驚號。合舟呼救。噫。斯真存亡呼吸之際也。是何舟歟。瑞士人洛萍生攜其妻孥浮海之舟也。啟程曾未久。而陟險已六日。至是風浪更惡。舟子皆困極而弛臥。舟愈失所憑依。洛妻子相向而泣。自分必死。洛慰之曰。天如佑我。定當不死。若果命盡於斯。願相聚於九泉之下。幸勿自苦。妻稍慰收淚。欲有言。驟

聞舟子狂呼曰。陸地陸地。礫然一聲。水泊泊薄舟入。船主急呼曰。洞穿未。速抽水。時舟中人皆震倒。聞喚。急起應命。視之。則舟已觸礁矣。洛心如刀剜。其子啼益急。強撫之曰。兒勿恐。是時舟仍前進。行將近陸。意必能濟。乃出視舟面。甫離戶。一巨浪撲面過。身幾顛。衣襦盡溼。冒險據船首察之。則舟已將裂。舟子皆爭赴小艇。逸呼救無一應者。以怒濤狂吼。言語不聞。且各思逃生。方寸已亂。誰復念及洛萍生之家族哉。

回顧舟尾。適插二大礁間。震簸不定。自念食用什物。皆在舟中。設更觸礁。則立成齏粉。即能登陸。奚以爲生。心益急。正倉皇間。隱約見有大陸橫於前。雖不知有無居民。當不失棲息之所。乃返艙。故作莊容曰。幸哉。舟已近陸。風浪少平。必有安身所矣。洛子皆幼稚。

聞父言。拭涕嬉笑。惟其妻心殊了然。仍含淚視洛。洛示以目。妻無如何。因強作歡容曰。吾儕飢矣。盍少進食。母困於飢。遂進食。時已薄暮。天色陰晦。及夜。圍坐艙中。但聞濤聲風吼聲。相搏益緊。衆心戰慄。洛念風浪若此。孤舟將何以存。況如此長夜。令婦孺何以安度。時羣兒已困甚。皆就寢。惟長子福麗芝頗能任事。從父至舟面守視。洛妻則撫稚子坐艙中。洛與福麗芝本善泅。自問尙有餘。惟以累於婦稚。計必出乎萬全。方得同舟共濟。幸舟中故多木桶。謀擇其二。連以索。隙其口而納孩其中。父子負之而泅。計似良得。乃入艙。集刀索。以備傍陸時之用。摒擋粗就。福麗芝倦甚。倒身睡。洛與其妻心緒紊亂。不能成寐。風浪驚心。益覺夜長。環顧羣兒。鼾聲互應。洛神不自主。惟冀曙色之速見而已。



既而晨光漸啟。風既稍息。浪亦平靜。乃畧慰攜羣兒集舟面。四顧  
蒼茫。不識其地。幼兒怪詢舟子何之。洛曰。彼等自求生命。已遠遁  
矣。吾儕阨於風浪。荷天眷佑。幸延殘生。然亦安能不恃人力。福麗  
芝曰。泐水而往。何愁不登彼岸。訥特曰。汝能泐者。固得計。如我輩  
何。苟能構造一小舟。以渡登大陸。不更勝一籌乎。洛曰。善。或今日  
風浪不復作。可速整治日用物。備就陸計。言畢。卽自往貯食所。其  
妻往飼禽畜。福麗芝繕槍械。訥特集器具。傑克往視船主所畜二  
犬。犬見人至。搖尾跳躍。與傑克嬉。傑克懼。疑犬將嚙己。失聲哭。仆  
於地。憤甚。遽躍起。捉一犬乘之。適與洛遇。蓋洛聞傑克哭聲。疑有  
變。急趨視。見而大噓。急扶之下。誠之曰。犬餓數日。行將噬人。汝何  
罔知利害若此。

時羣兒畢集。福麗芝得槍六。子藥數袋。訥特負斧一。鏟一。及刀鑽釘等物。弗蘭克攜一箱至。羣兒啟視大笑。蓋滿實魚鈎及繩線耳。洛曰。誠可笑。但漁獵足以資生。勿謂小子無知也。福麗芝訥特所取。自勝於此。談笑間。洛妻亦至。曰。有牛一。驢一。豕一。山羊二。綿羊六。皆已飼之矣。洛謂羣兒曰。兒輩各盡所職。甚善。惟傑克殊拂人意。傑克引二犬來。謂吾儕至陸。可作畋獵之助。然人且不能自保。況二犬哉。今試問登陸將用何策。弗蘭克曰。父乎。吾儕曷不各坐一大桶。漂流彼岸。兒嘗於叔母家池中試之。曾無傾覆之患。洛悟曰。信然。童子理想可嘉。速取鋸釘來。可施行。遂與其子負大桶至舟面。桶以鐵圈圍之。木質甚堅。洛取四桶。各鋸爲二。成半圓桶八。復釘合銼平。旣成。衆皆喜躍。惟洛妻默然不樂。洛叩其故。曰。若此。

小舟載重幾何。勢必傾覆。洛慰之曰。姑視後效。因以八小桶釘長板上。而留其首尾。一若大舟之龍骨。視之宛一舟也。又於八小桶之旁。以木片釘之使堅。雖不能橫行於狂瀾怒濤之上。而於風平浪靜之時。似能安抵大陸矣。小舟既成。而重不能移寸步。乃使福麗芝取起重機。至洛以大桿置小舟下。以起重機舉之。舟應手起。大喜。乃以大索縛小舟尾。縛其一端於大舟之桅上。復以二大桿置舟面。移小舟於上。挽諸舟邊。而浮之海。羣孩鼓掌喜躍。顧舟勢欹側。簸漾不定。洛俯思其故。知舟小質輕。乃以日用諸物實其中。果平。衆益喜。洛卽坐一桶中。以小舟纜堅縛於大舟。起覓小槳。得數枝。殊欣慰。部署甫定。疲甚。且飢。火中焚。遂就食。食畢。少息。勸其妻易男子裝。取其較暖而便捷也。妻從之。衣舟子服而出。自顧視。

然。羣兒大笑。洛亦解頤。遂各歸寢。既而鼾聲大作。孤燈半明。四周幽暗。姑求夢中幻境。翌日之生死存亡。蓋不暇多顧也。

第二回 登陸地雞犬騰歡 營生機兒童努力

翌日黎明。衆皆起。洛曰。今風濤平息。吾儕將乘此時。速覓安身之所。所遺禽畜。可解放之。棄所餘糧食於舟面。俾延殘喘。言次。回顧羣兒曰。速備需用各物。毋使支絀。遂自攜槍彈。置一桶中。命妻子各備獵囊一。復負什物釘鑽一箱及篷索至。以備設帳就宿也。少頃。羣兒踵集。各有所攜。堆積舟面。洛多之。命留其半。散置桶中。方奔走部署間。驟聞雞聲。若預知人將棄之者。洛惻然。乃取雞十二。置桶中。蓋以木片而釋其餘。意鵝鴨能泅。必能自覓生路。鵠亦能飛翔至陸也。洛妻最後至。攜一巨囊來。擲之桶中。置拂蘭克於內。

以防傾覆。羣兒各坐一桶。洛妻繼之。洛亦攀舟下。洛妻桶最前。次  
弗蘭克。次福麗芝。傑克年僅十齡。勇往不少怯。危坐第四桶中。五  
六兩桶。則滿貯食物家禽。訥特年十二。最長。氣亦最壯。屹然直立  
第七桶中。洛颺於後。登舟甫畢。潮適至。喜得天助。各執一槳。奮力  
前駛。而茫茫大海。去陸尙遠。正未知存亡何如也。行久之。小舟旋  
轉波際。殊失所向。洛忽有所悟。以槳作舵。舟果前行。遙見二犬投  
身海中。泅水就舟。羣兒欲援之。洛恐其跳躍而上。有礙行駛。阻之  
以手。二犬益努力。泅至舟邊。以前爪搭舟緣。緊緊相隨。久之見陸。  
洛意稍慰。然海濱奇礁突出。浪爲石阻。勢亦洶湧。洛懼甚。掉槳如  
故。忽覺有物漂流舟旁。視之。則大舟中所遺數桶也。以索縛之。附  
舟而行。洛意大舟已覆。然亦無所戀。既近陸。頑石橫立。中有小汊。

蜿蜒而入。直抵大陸。竊喜之。福麗芝狂呼曰。有樹矣。洛注視之。杳無所見。正懊悶間。傑克授以所攜遠鏡。洛急取視。果見林木蒼鬱。小港中有鵝鴨。泅行。知卽臨行時所解放者。未幾抵陸。衆皆躍登。二犬已先行。吠蘭克獨後。洛妻攜之始出。方履岸。二犬狂吠。鵝鴨大噪。雞鶩歡鳴。羣兒喧嘩。聲震四圍。洛等伏地禱天。乃盡起舟中物。堆積岸旁。察視地勢。有平坦高原。起於前。頗宜居處。遂出繩索。竿釘篷布等物。支搭小帳。旣成。洛使羣兒拾苔草木葉。曝之日中。以備人夜鋪地就臥。繼出糧食作炊。解鍋燃葉。洛妻及吠蘭克守之。福麗芝急擇一槍。沿港行。訥特憚其險峭。獨往海濱。傑克亦自高原疾馳至水際。覓介貝類。洛欲至登岸處。取什物。甫至其地。以峭壁難下。必繞道行。姑置之。乃往他處。負大桶至帳。方欲啓行。忽

聞傑克哭聲。急持一斧往。至則傑克直立河中。水幾沒膝。一海蝦以右螯牢箝其足。蝦見人至。棄傑克遁。洛一躍擒之。傑克欲持歸示家人。洛與之。蝦復箝傑克手。傑克擲之於地。大聲哭。洛笑之。傑克怒。投以石。蝦應手斃。二人同歸。傑克先行。呼曰。來視蝦。訥特福麗芝何在。拂蘭克爾取之。蝦不汝傷也。羣兒環視。傑克指其螯曰。若以箝予。予斃以石。訥特曰。是可食也。盍烹之。洛妻曰。姑藏之。以待明日。洛復負桶至。謂傑克曰。吾儕登陸後。汝首得食物。深可嘉慰。訥特曰。予見海濱有數介族。據石間。欲取之。恐水沾衣履。故不果。洛曰。汝母怯。衣服雖溼。可曝之日中也。訥特曰。諾。予更能以海鹽至。石上有白色晶質。必海水所凝者。洛曰。善。盍將一囊去。苟欲試鮮。其速行。訥特應命往。手捧而返。視之。果鹽也。惜與沙泥屢雜。

殊不潔。洛妻納之湯中。以樹枝蘸而嘗之。曰。味自佳。顧急於登陸。未攜匙碟。詎能持鍋牛飲乎。衆皆垂涎。注視鍋中。飢火中焚。恨無良策。訥特曰。設有椰果。剖其殼。匙碟俱全矣。洛曰。然。安得之。訥特曰。盍代以貝殼。洛曰。善。速取來。惟染指沸湯中。勿怨也。訥特未及應。傑克已馳去。訥特從之。傑克就水中拾得貝殼。無算。擲之岸上。訥特檢入獵囊中。別選一最大者。納已囊內。以備自用。既而傑克起。獵囊亦滿。遂偕返。時福麗芝猶未歸也。洛妻恐有變。正憂慮間。聞福麗芝聲。急起視之。意必無所獲。傑克探其囊。呼曰。一小豕臥其中。衆趨視。則野兔類也。福麗芝曰。港之左側。有地低窪。桶樽數事。漂流水際。殆吾舟中物。取之何如。有牛有羊有雞。游行於野。吾欲於明晨往視之。吾輩正需牛乳。所食餅。苟有牛乳和之。亦不



至堅不可齧。言已。少息。復言曰。彼處樹木蔥蘢。草亦茂盛。甚宜設帳。吾輩何獨戀戀於此。洛曰。亦急不暇擇耳。姑勿言。汝曾見舟中人乎。曰。否。否。途中無一人跡。水中亦無所覩。惟見一獸。豕身兔足。蠢然徐行。言次。衆皆就膳。各以貝殼啗湯飲。手入沸湯中。有受創者。訥特獨自囊中出一巨者。滿盛湯而冷之。安然暢飲。洛曰。汝殊敏捷。惜僅爲一身計耳。顧吾儕皆能啗湯自飲。奈二犬何。汝盍飼之。訥特取湯呼二犬前。二犬爭趨食。衆方環坐閒談。以待湯冷。犬走嗅福麗芝所獲獸。羣兒起逐之。福麗芝忿甚。取槍擊犬。洛急止之。幸槍折未中。衆復席地坐。洛俟福麗芝忿少解。婉言訓導。謂少年不應暴怒。若是。旣驚幼稚。且於窘迫之際。又折一槍。非予亟阻。則二犬必同時擊斃。如此暴舉。後宜切戒。福麗芝深憾鹵莽。自陳

悔意。晚膳既畢。羣雞入帳。啄食餘屑。洛妻飼以穀。食既就。宿帳內。野鴿羣棲石上。鵝鴨則伏草際。夕陽既下。衆復安置槍物。跪誦禱文。各就寢。時天氣頗熱。然無衾被。夜深殊覺寒冷。洛又於中宵起。視動靜。旋亦歸寢。不逾時。鼾聲復作矣。

第三回 尋舊侶洛生德報怨 歎異數狙公石酬瓜

翌日黎明。洛聞羣雞齊唱。即寤。見諸兒尙熟睡。曙色朦朧。微侵帳外。仍闔睫稍息。撼醒其妻。共言昨日之事。洛謂福麗芝既見舟中。物漂流傍陸。同人或有生機。同處絕境。幸免沈溺。即置同人性命於不顧。亦非奉命宣教之本意。今當沿海邊蹤跡。同舟諸人。妻然之。且謂既設帳此處。必留數人護守。遂定議。洛與福麗芝共往訪尋。妻與三兒留守。洛言予侵晨卽行。薄暮必返。竭一日之勞。或能

援拯一二同侶。亦未可知。然勢難枵腹從事。必先飽餐。幸爲予備之。曰。以傑克所獲海蝦作湯。何如。言次。即取火燂湯。洛喚醒羣兒。問傑克海蝦何在。傑克自石穴中取出。蓋恐爲犬所食。而深藏之也。洛曰。予與福麗芝將往海濱尋訪。遇難同人。欲以海蝦饗汝兄。爾有吝色乎。傑克慨然以蝦授父。洛出乾糧與福共食。旣畢。訥特及二兒。固請偕行。洛憐其幼稚。且嘉其壯志。婉謂之曰。汝輩同行固佳。然汝母寂寥。宜伴之。且新廬草創。必留數人護守。諸兒從之。洛欲攜忒克。犬名亦名斯拍林同行。遂命福麗芝縛吠洛克司。名亦犬之項。拴之於柱。又命取數槍出。福麗芝赧然不語。勉以昨日擊犬致曲者。揉之使直。洛含笑視之。徐謂曰。汝槍已曲。可別取一桿。二犬皆向之狂吠。福麗芝手撫其背。飼以麵包。吠洛克司俯首搖尾。忒克跳

擲如故。羣兒皆笑。傑克曰。試以海蝦爪飼之。福麗芝從之。犬果俯首帖耳。將行。訥特曰。傑克。汝能爲予覓一大果。巨若汝首而滿生乳汁者乎。傑克未及應。拂蘭克顧謂福麗芝曰。汝若覓得。請速畀我。洛失聲笑曰。汝輩速禱天。佑吾二人無恙。言次。曙色已升。洛急備糗糧。攜槍而起。與三子接吻。復與其妻握手言別。囑其善視小舟。謹守帳幄。勿縱羣兒出外。其妻一一應之。臨行。羣兒皆掩面哭。洛與其妻形容慘淡。相對歔歔。一若有禍變將至者然。洛方與家人酸惻悲泣。聞港間水聲洶湧。陡念同人蹤跡。洛與福麗芝抹淚而起。各負一大袋。以備獵獲野獸。可囊之以歸也。手執斧一槍一。致聲珍重而別。其妻及三子皆立帳外目送之。旣歸帳。心猶憧憧不定。惟祝洛父子去來無恙耳。洛父子旣行。忽失忒克所在。意其

返帳矣。倉遽間未及兼顧。至港邊。見右岸崎嶇難行。惟近海左濱可徒涉而過。乃相與疾馳至其處。涉水翦渡。經叢草。其高數尺。行未數十武。忽聞獸足聲。疑爲猛獸。福麗芝卽舉槍欲擊。注視足聲起處。洛竊喜其敏捷。諦視之則忒克也。欣喜過望。福麗芝雖舉槍以待。然不如昨日孟浪。洛益喜其謹。遂攜犬而前。是處左臨大海。右倚峭壁。深林豐草。突出其間。洛父子徐行四顧。以覓同人。福麗芝欲放槍爲號。俾聞者尋聲而至。洛急阻之曰。吾等初至是島。未識有無居民。使有蠻族。聞槍猝集。衆寡不敵。吾等休矣。福麗芝忿言曰。彼舟子棄吾等遁。視人命如草芥。卽有不測。尙何足惜。奚必奔走勞苦以蹤跡耶。洛曰。子不聞以德報怨之說乎。彼雖無良。吾何忍效。且臨險逃生。方寸必亂。倉皇失措。遑顧乎他。義雖不可情。

猶可原也。且吾等所取。半係彼物。卽脫險小舟。亦未始非其所賜。君子待人以恕。曷一息忿思之。福麗芝曰。舟中尙有牲畜。苟能攜之至陸。不猶愈於搜尋狼心之舟子乎。洛怫然曰。牛羊生命。顧貴於人耶。舟中牲畜。尙有餘食。俟一二日後。風濤旣息。取之何傷。且舟之沈否。尙未可知。子何貴畜而賤人耶。於是二人復前行。至一叢林。林背水而立。葱鬱幽靜。因相與倚樹少憩。出所攜糗糧食之。忽聞鳥聲。仰視見麗禽據樹。翠羽炫目。惟鳴聲怪異。不堪入耳。忒克突對樹狂吠。有獸若猴。箕踞樹杪。福麗芝急趨視。未數武。一圓形之巢阻其前。福麗芝急不暇顧。誤踐之。諦視稱奇。洛視之。知非鳥巢。乃破之。撫掌喜曰。是卽訥特所言之果也。不意果有此。吾輩何幸得之。福麗芝曰。果汁何在。洛曰。是果半熟。其汁未凝。潔白如

乳。是爲瓢瓜。今全熟矣。乃穿林過。至一平原。遙見瓢樹林立。果實纍纍。蒂結於根。洛語福麗芝曰。有此瓢瓜。不愁無匙碟盃叉矣。福麗芝喜曰。自後飲食。無須染指沸湯中。遂剖其一。作匙式。滿食沙泥其中。復作盃碟等式。曝之烈日中。焙之使乾。俟返帳時取之。洛問其子曰。瓢不生於枝而結於根者。何也。曰。得無以瓢實巨重。枝不勝載。亦以見造物運用之妙歟。洛頷之。舉手以遠鏡四視。闐無人跡。既至一小嶺。父子奮力以登。四顧則大海前橫。水陸清晰。易見杳無人跡。意舟子十餘輩。皆已葬身水國矣。不禁歎息而下。前行至一地。荆棘叢生。產蔗甚多。洛恐有蛇蝎陰藏其中。且以艱澀難行。乃使忒克前導。洛折一蔗。其汁黏潤如膠。嘗之頗甘。福麗芝取數莖嚙之。驚且喜曰。是蔗較尋常所食者更甜。童子何幸得此。

福麗芝且言且食。洛恐其逾量。亟阻之。臨行。福麗芝又折多莖。束而負之於背。未幾至一椶林。林內多猿。見人至。獠升樹杪。目灼灼驚視而啼。福麗芝舉槍擬擊。洛急挈其肘曰。吾等當體上天好生之德。苟非飢餓瀕危。毋戕生物。且猿不可食。殺之何益。姑留其命。予有妙用。言已。拾石投之。羣猿大怒。爭以果實回擲。未幾成堆。父子乃踞而剖之。食其汁。福麗芝大笑。洛亦解頤。復以所餘海蝦飼犬。時夕陽將墜。乃攜餘果而歸。

第四回 獲小猿將犬作馬

搜遺畜率子登舟

洛等在途。且行且嚼蔗。福麗芝見所餘無多。驚曰。貪食無厭。將無以遺家人乎。洛曰。持蔗行烈日中。歷時既久。質必變酸。留之無用。福曰。幸予所攜樽中已滿貯果汁。當以遺幼弟。洛曰。果汁與蔗汁。



等。歷時久。味亦變。福麗芝意怏怏。未幾。至曝瓢殼之處。所作碟匙已乾。堅實如骨。乃納之袋中。忒克忽疾馳前去。洛等從其後。見忒克入羣猿中。追逐狂噬。羣猿方戲躍。見犬至。多四散。惟一母猿攜一小猿。驚惶無措。行少遲。爲犬所獲。福麗芝急從。犬口奪之。視之已斃。小猿不知畏懼。一躍登福麗芝背。以爪弄其髮。福麗芝驚呼。小猿握持益緊。洛趨援。憐其穉。不忍傷之。立而笑。小猿見洛至。始懼而躍下。兩目直視洛等。若求爲庇護者。母猿高大與福麗芝等。小猿則僅如貓。靈捷可玩。洛欲縱之去。福麗芝一再請。願分其果汁飼猿。洛不得已許之。少頃。忒克至。猿見而戰慄。緊持福麗芝衣。福麗芝怒目叱犬。不使近前。復以索縛猿於犬背。忒克跳躍不定。福麗芝恫喝之。始俯首負之行。洛顧福麗芝及犬猿而笑。牽犬攜

猿。宛然弄猴人也。及至港邊。聞呌洛克司吠聲。似告洛等謂家人在此者。忒克遙應之。報其主已至。小猿懼。脫索躍登福麗芝肩。推之不下。忒克見小猿既去。急馳至水濱。涉而過。至羣兒前。搖尾跳擲。洛等亦涉水歸。家人各相抱接吻。以示親愛。訥特傑克皆懽呼曰。猴來。福麗芝。汝何由獲之。惟呌蘭克逡巡却立。顫聲曰。努目露齒。長毛利爪。形何可怖。傑克曰。吾謂小猿之形美於汝。不見其笑容可掬乎。我將視其飲食。訥特曰。福麗芝。汝見有吾言之大果乎。洛妻曰。我意君與福麗芝必已臨險。洛父子未及答。少息。始歷陳所遇。縷指於何地見瓢。於何地獲猿。又言攜數物歸遺諸兒。惟未見舟子蹤跡。洛妻不待言畢。額手慶曰。上天默佑。使汝二人安然而返。予別君後。度日如歲。望眼將穿。今始釋然耳。君疲乏甚。兒輩

速助而父。攜槍物入帳。言訖。傑克荷洛槍。拂蘭克負瓢果。洛妻攜袋。福麗芝取數瓢及蕉出。以槍授訥特。而自攜蕉一束。又以瓢授訥特。訥特躊躇曰。予力不勝。洛妻笑而接之。福麗芝故曰。使訥特知果中有甘汁。予知其必不忍釋矣。訥特曰。是有甘汁耶。予力能負槍及果。速畀予。洛妻不言。未幾至帳。晚餐已備。折樹枝作叉。炙數魚及一鵝。拂蘭克往視之。鍋中湯作沸聲。香味撲鼻。帳後置荷蘭乳餅一箱。洛等喜甚。幾忘其寄身荒蕪絕島矣。洛見其妻處置井然。深善其能。而怪其烹鵝之速。洛妻曰。是訥特獲自海濱者。傑克拂蘭克。終日捕魚。予故攜乳餅箱至帳。啟蓋作食也。福麗芝曰。小猿已飢。當速飼之。傑克曰。予已試之。奈不肯食。洛謂猿穉不能食。必先飲以果汁。傑克願以其果汁飲之。訥特及拂蘭克則堅請

先嘗傑克曰。必飼小猿。否則將斃。洛妻曰。吾儕何獨不然。曷先就膳。於是衆席地坐。羣兒剖瓢爲二作匙式。傑克以果汁飲小猿。羣兒助之。洛等亦各飽餐。入夜。衆皆就寢。置小猿於草簟上。福麗芝與傑克夾臥其旁。家禽飛登帳上就宿。少頃。衆皆熟睡。忽聞帳外有鼎沸聲。犬急吠。禽狂鳴。洛知有變。家人皆醒。幼孩怖不敢出聲。洛與其妻及福麗芝。各持一槍出。於月光下。見犬方與羣狼鬪。洛與福麗芝急射之。二狼應手倒。餘皆逸去。二犬爭搏之。復斃其一。洛等見狼不足患。使二犬守視。歸帳復睡。就枕未久。晨雞已鳴。洛驚醒。遂起。與其妻拚擋應辦之事。洛曰。予今日將與福麗芝乘桶舟。至大舟所在。舟中遺物不少。吾將運之至陸。其禽畜之生存者。宜速取之。然吾儕必先籌貯藏之策。其妻曰。君可與福麗芝速行。

予雖憂悶。尙堪爲君分勞也。洛喚羣兒。福麗芝先起。見死狼橫臥於地。血痕狼藉。撫其一革尙微溫。扶之起。置其前足於帳。將以驚羣兒。犬見狼。猶疑其生。竟前搏噬。勢將碎裂之。福麗芝急誘以餌。犬乃退至帳外隙地。羣兒皆爲犬吠驚醒。趨出四視。傑克攜小猿出。小猿見狼大懼。躍回帳中。埋首藏身。不敢作聲。衆皆早餐。訥特手持麵包一片。目視箱而言曰。麵包已堅。苦難下咽。設加以豚脂。則味必佳。言已。起身至箱前。探手入隙。出豚脂。分授家人。試之果佳。洛笑曰。訥特善品味。惠及吾儕矣。洛妻回顧。見二犬臥地下。項間傷痕頗深。遂以豚脂敷傷處。撫之曰。義畜苦汝矣。訥特曰。二犬無圈。奈何。傑克曰。予將爲之製數具。時福麗芝已挽小舟近岸。洛馳登一高原。以片帆作旗。建其上。退謂其妻曰。有急變。則去旗鳴

槍三聲。汝儕當疾來援。將行。又囑之曰。吾儕歸無定時。今日若不  
及返。則將留宿舟中。其妻曰。君與福麗芝夜宿小舟中。予心頗安。  
若寄跡大舟。則或至遇險。予憂慮殊甚。坐臥不甯矣。洛父子攜槍  
登小艇。以大舟中食物尙多。能至舟。則不愁無食。福麗芝又攜小  
猿同行。謂有牛羊乳可以飼之。家人皆送至水濱。羣兒囑福麗芝  
善視小猿。遂解纜。鼓棹前進。程未半。潮適至。舟順流下。遙見大舟  
橫海中。顛簸不定。因去舟時已下碇。不至漂流無跡。及傍大舟。洛  
等繫纜攀登。福麗芝聞家畜鳴聲。急飼之。又以猿置羊側。使啜乳。  
洛等往視之。福麗芝曰。來時順流逆風。尙易駛行。歸時須用帆。洛  
躡其言。共覓帆布桅索。旣而得帆一。長竿一。粗索一束。以大板加  
小舟之第五桶上作舟面。建桅於小舟。升一紅旗於桅頂。以示不

歸。蓋離岸時。福麗芝與家人所約也。洛等又搜羅槍彈布索器具。刀叉匙碟壺樽等物。且得食物一箱。穀麥菜蔬穀種各數袋。醃肉火腿各數箱。槍刀數事。皆置之小舟中。各桶皆滿。僅留餘隙容足。福麗芝復豎一旗以示無險。蓋亦與其母所約者。

第五回 踏浪衝波偕來芻豢 遷喬出谷稚慕檣巢

洛父子布置既畢。憊甚。卽倒身睡大舟中。比覺已天明。洛急至舟面。以遠鏡窺陸。隱約見其妻獨立海濱。引領望海面。知家人無恙。乃返艙飽餐。福麗芝先出。洛繼之。往視家畜。洛曰。家畜蕃庶。將以何法運之上陸。卽有舟在。蠢物何知。勢必傾覆。若使自泐至陸。惟豕體積輕於水。或能無恙。餘畜必至淹斃。奈何。福麗芝沈吟不答。籌思久之。苦無良策。旣而言曰。曷置之器物上。而縛以索。洛搖首

曰。舟小載重。恐累吾儕。且畜類性不馴。多動則小舟休矣。福麗芝默然。少間。撫掌言曰。曷每畜夾以二大桶。以幅帛緊束之。再於其項下繫一木片。俾仰首浮行。以木片繫之舟尾。洛不應。有頃。欣然曰。善。遂取木桶木片。至舟面。如法縛之。歷二小時。事猶未畢。乃牽驢至舟旁試之。驢覈棘不前。洛使福麗芝先下小舟。牽驢前。已推於後。牛次之。山羊。羆。羊。又次之。獨蝨豕狂奔至舟邊。聳身入海。洄行向陸。洛即登小舟。助福麗芝繫諸畜項下之木片於舟尾。張帆啟行。洛危立桶中。探首向陸。以遠鏡視家人。忽聞福麗芝狂呼。急回顧。見其驚惶失色。叩其故。福麗芝曰。有大魚撲浪來。吾儕將葬身魚腹矣。視之。果見大魚掉尾衝波至。去舟僅里許。洛愕然變色。福麗芝射之。魚中二彈。負創遁。浪如山湧。海水爲赤。洛父子相慶。



無恙。將近陸。落帆鼓槳。轉瞬傍陸。豕已先登。乃盡去諸畜。縛牛羊。驢皆相繼至岸。洛等繫纜於石。不見家人來迎。頗驚異。徬徨海濱。少頃。羣兒疾馳至。洛妻繼之。羣兒見多畜。皆喜躍。洛歷述所遇。其妻亟稱福麗芝臨事敏捷。乃共運物至陸。洛見傑克腰束革帶。佩短槍。怪所自來。詢之。傑克微笑曰。予自製之。試觀二犬之項。洛視之。則有革圈環項間。益奇之。傑克曰。予製革帶。以釘聯之。洛又問。何自得革釘。傑克曰。革則取諸死狼。釘線取之大袋上。洛喜其精巧。既而顧福麗芝曰。汝其將火腿至。福麗芝去而返。攜數箱至。置豚脂箱上。衆環視。洛妻治膳。洛父子數人盡出舟中物。以驢負之。至帳。乃就食。洛妻出熟鷓卵十二枚示洛。謂兒輩所獲者。於是。有火腿。鷓卵。乳餅等物。不若前者之食不下咽矣。食畢。牛羊驢犬豚。

猿雞。鷓皆在帳外隙地。惟鵝鴨往澤地覓小蟹。洛命福麗芝取舟中釘。至藏之帳中。問其妻。兩日內處辦何事。曰。昨日別君。不釋於懷。終日注視海中。及薄暮。於遠鏡中見高樹二旗。心少安。予嫌今設帳處。地近海。卑溼殊不便。故今晨欲率羣兒徧覓佳地。計既定。乃攜獵囊糗糧刀索等物。啟行。以鈎代鎖。閉帳戶。二犬前導。及至水濱。港雖窄。予不能渡。犬一躍過。兒繼之。予懼不敢前。兒援予以手。始達彼岸。行未久。遙見大林聳起於前。及近。始知非林。乃合抱之。樹枝十餘幹。高入雲霄。其根大且固。傑克以帶量之。圍約四丈。度其高約六丈。其下草細如氈。小河流其前。河邊青苔蜿蜒。鮮碧悅目。予等飽食少憩。二犬搖尾而至。蜷臥於地。意將求食。頃刻即熟睡。予絕愛其地風景。不忍捨去。因思苟能構屋樹上。則願老死。

絕島。不復思歸故鄉矣。既而予嗾犬先行。沿水濱歸。見大舟中物有漂流至此者。箱桶堆積海邊。予等竭力挽之至岸。惟箱籠笨重。苦力弱。不能攜以歸帳。不得已姑置之海岸。時二犬方捕螃蟹充飢。未之顧。忽聞訥特呼曰。拂洛克司何爲返顧。則拂洛克司以爪爬地。且嗅且吠。怪之。趨視。見穴中有白色物。閃爍有光。如石卵。審之。則鵠卵十餘枚。乃取貯囊中。欣然啟行。隱約間見一葉孤舟。逐波而來。訥特謂父兄將至。疾馳而前。拂蘭克恐係野人之舟。頗有戒心。及近視。知爲君與福麗芝。始轉懼爲喜。洛曰。聆卿言。知己別得佳地。可以安身。惟高樹參天。苦不能升。安能構屋其上。其妻曰。君不憶故鄉彈房乎。去吾家里許。有彈房構於樹上者。設梯於下。吾儕嘗拾級而登。使能做造。則高枕而臥。無猛獸患矣。曰。設計甚

善容徐圖之。洛因籌畫移居事。輾轉不能寐。焦思夜半。始闔目睡。次日復議。久之。始從其妻言。洛曰。構屋樹上。計固佳。然器具繁多。不能盡置屋中。必覓一巖穴藏之。庶能兩全。妻深韙之。洛又曰。吾儕必先駕橋港間。以免涉水之苦。且便運物至新屋。其妻詫曰。吾儕自有涉水處。何用橋爲。且築橋非易事。君勿過勞。洛微笑曰。築橋事。予與羣兒任之。子請速製數袋。以貯槍彈。洛又力言築橋之要。謂設有不測。貽害非淺。言次。喚羣兒起。洛與福麗芝。訥特覓木料。乘小舟至港口小島。見海鷗及他鳥。飛集一大魚身上。啄食其肉。諦視之。則一鯨魚橫臥海邊。卽福麗芝在海所射者。槍痕宛在。訥特舉槍連擊。衆鳥闐然散。洛見鯨魚皮堅韌。知其有用。因割數方。置舟中。又見小島四周有木板漂流其際。大喜。以可無勞遠涉。

至大舟也。乃擇其可用者。以木竿引至小舟邊。復以所攜重機。推至舟尾。悉繫以索。福麗芝取鯊皮曝日中。俟其乾。鑿木片貫之。訥特默不語。注視鯊口。既而喟然歎曰。吾聞鯊魚哺食。必回首向背。其闊口利齒。使能吞食自在。則魚鼈無瞧類矣。洛等事既畢。盪舟返。

第六回 錫橋名不忘故國

運家具喜得新居

方抵岸。見二子奔走海邊。負一大筐。滿貯魚介。傑克呼曰。弗蘭克與予奔走各處。相度築橋地。弗蘭克獲魚介頗夥。予亦從而捕之。洛曰。善。若已得築橋地乎。曰。然。弗蘭克已得之。且予等至港邊時。見福麗芝所斃狼尙在。肉已腐。色亦變。大蟹環其身。弗蘭克躡足而前。命予取網。予授以拾自海邊者。網蟹幾盡獲之。洛謂苟無急

需。何必多戕生命。命傑克留一餐之用。盡棄其餘。傑克乃擇其大者留之。棄其餘於水濱。洛等撐木板傍岸。問二子尋得築橋地何在。弗蘭克遙指之。洛見去所居頗遠。往觀之。果佳。水淺僅及膝。兩岸土亦堅。返謀運木往。以巨索繫牛角上。而縛其一端於木。牛力雖健。猶恐未勝。助以驢。策之沿岸行。未幾卽至。少憩。曳木登岸。洛欲量河身廣幾何。苦無策。訥特出一繩於袋。以一端縛石。擲彼岸。默誌其數。復曳還視之。約二丈許。洛擇一板長二丈六尺者。作平橋。蓋欲兩岸留二三尺餘。以免傾蹶也。謀既定。苦不能攜板至彼岸。洛曰。姑置之。是必徐思而後能。吾儕盍先進食。乃往拴驢處。負二革囊下。細視革囊。則非故物。疑而詢之。兒曰。是吾母新製之狼皮囊也。洛卽出食物。衆分食之。食時共議築橋事。久之始得良策。

命名瑞士橋。食畢。傑克及訥特乘牛驢攜木板。涉水而過。置板彼岸。往復數次。平鋪數板於兩岸間。加小板其上。以釘釘之。洛欲倣釣橋法。不堅釘其兩端。設遇禍變。即可去橋據險自守。既而瑞士橋落成。衆皆歡躍。惟以憊不能支。疲倦欲睡。乃返帳就宿。翌日晨起。洛等禱天默佑。早餐畢。急理器物。整備遷居。牽牛驢山羊綿羊等至帳前。更以鑊樽壺桶乳餅麵包米粉等物納大袋中。置牛驢背上。將行。洛妻請曰。予將率家禽同往。遲恐飽豺狼之腹。洛未應。又曰。弗蘭克幼穉。長途難行。奈何。牛驢背上。尚有餘地否。洛乃舉弗蘭克跨驢背。以兩袋左右之。無慮傾跌。洛方與其妻扶持弗蘭克。羣兒爭往捕禽。少頃。咸憤然歸曰。家禽狂奔四竄。竭力捕之。無一獲者。曷棄之。洛妻笑以鼻曰。好男子。乃不能捕一家畜乎。試觀

而母將盡擒之。傑克忿然曰：母勿易視。兒輩竭盡能力，無所得。母能盡擒之。兒請先就烹。洛妻復笑曰：傑克勿任性言。汝決而母必無能爲耶。言已，卽散穀帳之內外。雞鷄見穀，各爭先至帳外食穀。旣盡，漸入帳內。洛妻俟其盡入，突入閉戶，盡獲之，縛其足，啟戶出。視傑克微笑。傑克赧然不語。洛投禽於網，駕牛驢背上，復以餘物置帳中，闔戶而行。洛妻與福麗芝先導，次牛驢。傑克策山羊繼之。小猿據山羊背，時露齒笑。時攀羊角俯伏，訥特驅，緜羊繼之。洛殿後護妻孥家畜，一若古猶太長老之出埃及者。二犬忽前忽後，奔走家人間，若相護衛。衆皆徐步而行。未幾，抵瑞士橋，見蠢然一物，嗥叫於前，視之，豕也。方悟前牽家畜至帳外時，豕性野不馴，脫索狂奔，匆忙間不之顧。乃豕已先至橋右，嗥然以鳴。若謂勿忘之者。



攜之共行。橋左青草叢生。羣畜俯啖之。不欲前進。洛急策之。沿海岸無草處行。去橋未半小時。二犬忽狂馳退後。衆異之。少頃聞吠聲。狺狺繼又聞怒號聲。悲叫聲。若遇敵然。福麗芝與傑克急攜槍往探。傑克大呼曰。速來援。有大獸與犬搏鬪。犬已被創。其狀如蝟。遍身利刺。洛應聲至。舉竿橫擊之。獸亦不懼。二犬奔逐前後。且吠且鬪。傑克復射之。中槍斃。時洛妻與訥特亦驅羣畜至。衆環而視。福麗芝曰。傑克年少氣壯。殊可嘉。惟力猶未足。不可率擊。設誤中犬。則吾儕失臂助矣。或誤傷人。則又奈何。傑克後其愼之。洛妻以布束犬傷處。傑克請攜奇獸行。洛恐以利刺傷手。不許。既乃集草葉裹獸身。以布圍手。提置家具上。復前行。逾時始至其妻所言地。果見大樹冲霄。大可合抱。爲前所未見。喜妻言不謬。亟慰之。乃旋

盡卸牛驢所負物。堆草間。縛羣畜前足。拴之於樹。惟縱豕及家禽任其遊行。衆席地坐。共議擇樹構屋。洛意當晚暫宿樹間。談笑間。福麗芝忽起立。舉槍射一物墮。視之則一碩大野貓。露齒突目。猙獷可畏。洛曰。福麗芝耳目聰明。家禽受惠多矣。否則貓至攫食。恐無噍類。吶特急曰。彼將奪吾小雛去。速盡斃之。洛命福麗芝剝其皮。以肉餵犬。旋命其妻作炊。已則取所斃奇獸出。以釘置火中。爇之。赤作大針以鑽之。洛仰視樹間。頗有憑虛御風之概。苦不能卽構屋。乃以自大舟中攜來之搖牀懸樹枝上。蓋以片帆。聊蔽風雨。去地數尺。足保無恙。

第七回 更上層樓林中築室

大庇寒士海上遺衣

洛以大鍼授其妻。囑試製囊。已則率羣兒至海濱覓材木。果見大

木被浪擊至岸。力曳之起。惟以徒手不能凌空構屋。縱有木在。亦無如何。復委之。還與妻謀。妻笑曰。予固嘗言設梯而登。子何健忘。乃爾。曰。予未忘。惟製梯非易。故費躊躇耳。妻不語。洛俯首散步。忽曰。有妙策矣。無庸愁惱。乃以大蔗數莖爲柱。綴以巨索。縛蔗爲級。宛若梯形。以巨索繫梯頂。以一端繫大石。擲大枝上。索隨石下。洛引索挽梯起。羣兒助之。倚梯於樹。衆爭先登。洛急阻之曰。梯或倚置未妥。恐顛覆。弗蘭克身最輕。可先試之。弗蘭克應命。欣然登。至梯頂。攀枝而坐。俯視歡呼。福麗芝攜器具釘索。洛攜木板相繼上。傑克及吶特後隨之。各踞樹枝坐。洛立梯上。以板鋪樹間。作底板。鋸而釘之。備極勞苦。經營至夜。時月色皎潔。光射石上。一片空明。海天相接。采雲當空。清風徐來。襲人襟袂。洛顧而樂之。至忘疲。鬪。

聞妻喚。始下。共歎是地風景殊佳。怡然四顧。忽失福麗芝傑克所  
在。洛意其先已下梯。其妻堅稱未下。正憂慮間。忽聞樹杪窸窣作  
響。既又聞歌聲。始知二兒猶留樹上。既而徐徐下。且躍且歌。欣然  
嬉笑。洛欲責而不忍。命其拴牛驢於樹。復燃火樹下。以驚野獸。時  
鵠已飛集樹間。鷄鷄亦棲宿梯上。洛等皆晚膳。閒行片刻。乃各就  
懸牀睡。洛以新遷。且懸牀不若小帳安穩。常張目外視。輾轉不寐。  
天將明。始熟睡。旋又驚醒。復起工作。洛妻先榨牛羊乳。既乃往尋  
材木。洛與福麗芝攜鋸斧登梯。盡伐其阻礙之枝葉。既登。復營屋。  
勤勞不輟。至晚。底板已成。以大帆作頂。屋倚樹榦。臨風面海。視前  
營平地帳廬。有天壤之別。洛等既下。以餘板作椅櫈。經營兩日。巢  
屋始牕落成。此其堅忍之力。汲汲改良。豈彼苟且偷安之輩所能

同日語哉。事畢。方坐食。忽一獸突至。洛妻急起立。失聲笑。視之。則屢逸屢歸。出沒無常之豕也。洛妻飼以乳。手撫之。豕且鳴且啜。復繫犬樹下。燃木自衛。豕已二日不見。今忽歸。仍縱之行。新居既成。洛夫婦拼擋移入。乃命年長三兒先行。洛妻扶梯緩步繼之。最後洛背負咈蘭克徐登。既入室。洛即抽梯閣置樹上。安排就寢。非若前夜之風鶴皆兵矣。洛等連日勞動。困憊已極。直酣睡。至日光入屋。始醒。身居世外。猶默識歲月。洛等知是日爲禮拜日。起即跪讀禱文。誦讚美詩。竟日游行。輟工休息。至禮拜一日。羣兒各執弓矢。出獵。最幼若咈蘭克。洛亦爲之製備。咈蘭克張弓挾矢。顧盼自雄。若稗官小說所言之小王子者。去未久。即返。環坐縱談。洛曰。吾儕於是島。已識多地。必命名以區別之。始便記憶。叻特曰。吾儕初登

岸。傑克嘗於港邊。爲海蝦所困而哭。曷名是港爲流涕港。衆未及應。洛妻曰。否否。吾儕幾瀕危險。幸獲生於此。勿失本意。可名曰懽喜港。衆又名舊宿處曰帳場。港口小島曰鯨島。產蔗之地曰彎弓澤。新屋曰鷹巢。旣命名。羣兒喜躍。卽共往帳場。運食物及鵝鴨。洛父子各攜一槍。佩弓矢。背繫獵囊。惟弗蘭克僅攜小弓矢。黃髮蓬蓬。雙目炯炯。愁容可掬。衆視之笑。徐行而前。竟趨瑞士橋。不復繞道海邊。旋見有無花果樹植道旁。傑克先往視之。忽哭而返。蓋無花果有芒刺。傑克不知而誤觸也。洛出其刺。慰之曰。子固踴躍。爲食傷身。何哭爲。若欲得無花果。必先以竿穿果而削其皮。傑克如法取之。衆仍前進。且走且食。旣至帳場。洛搜羅食物。以牛驢駕之。吶特傑克往港邊捕鵝鴨。詎性野不馴。泅游港中。不肯近陸。二兒

無如之何。旣而唵特以繩繫乳餅。投水中誘之。果爭來食。俟其吞之。唵特牽繩起。鵝鴨隨繩上。如是者數次。盡被擒獲。遂驅牛驢返鷹巢。旣至時已薄暮。及夜。妻子皆睡熟。洛以牛驢轉運器物。旣少且笨。欲籌一便捷之策。因是不寐。陡憶海邊多漂木。可製一無輪車。使牛驢挽之。往帳場載箱樽歸。翌晨。輕撼唵特使醒。躡足下梯。至海濱覓漂木。鋸之斧之。俾合度。使驢負至樹下。往復數次。忽見一箱半沒沙中。力負之出。去鑰啓視。則舟子之服盈其中。奔告妻子。時家人已起。其妻坐樹下。見而大喜。謂身上衣已敝。無以爲繼。必至露體。福麗芝與傑克往林中射鳥歸。洛誠之曰。槍彈無多。宜節用以備急需。捕鳥可以網代之。乃教以結網法。以前所得之奇樹。於葉中抽絲代線。其妻乃與二兒坐樹下結網。洛則與福麗芝

傑克造無輪車。正從事時。聞家禽狂鳴。怪之。遣啞特往視。則小猿跳躍樹間。探家禽之巢。攘其卵。見啞特至。卽躍下。啞特呵之。小猿頻窺樹下。啞特往觀。見卵藏其間。洛妻聞小猿攘卵。亦至。怒批其頰。小猿嗚咽而泣。乃以卵置巢中。傑克見網已成。取之。張樹間。蹲樹下以伺鳥。未幾鳥果至。棲枝上。傑克突起收之。獲數鳥。狂喜。洛戒之曰。子於捕鳥時。必先審視。知非家禽而後收網。亦勿向樹發槍。恐誤傷家禽也。

第八回 甘粗糲慈母訓佳兒

睹水藻羈人懷往哲

洛與二子經營半日。無輪車始成。法以兩大板置地上。小板聯其間。貫之以釘。縛之以索。長約三尺許。恐物積車上。易致傾覆。復以板釘其旁。若獸角形。以二巨絙繫車前。備駕牛驢之用。洛妻盛稱



其能。洛駕牛驢與呐特往帳場。取道海濱。經瑞士橋。所經之地多沙灘。平坦寬廣。車行殊便。洛復於途間折大蔗一莖。繫繩於端。以代鞭。既至。解牛驢。縱之嚙草。自與呐特往帳中出食物。堆置車上。回顧則牛驢已逸。急使呐特覓之。少頃。呐特返。左手牽牛。右手挽驢。曰。兩獸島居久。性殊野。不易控馭。予於橋左獲之。恐其復逸。於過橋時。已去橋右第一板。洛稱其敏捷。蓋構橋時。木縱橫互置。縱列者每一板間尺餘。橫木駕其上。橋兩端橫板大而厚。去橋右第一板。則牛驢不能越。瑞士橋一步也。洛乃與呐特浴海中。呐特蹲而漁。洛忽聞呐特喘呼曰。父速來援。大魚吞吾餌。力不能牽至岸。洛急往。見呐特臥地上。手挽索。網中魚跳躍不定。曳之起。魚頗巨。喜曰。吾將以此魚遺家人矣。遂置車上。覆以鹽。駕車啓行。途中呐

特與父語曰。兒於捕魚時。藏餌罟中。魚貪餌入罟。遂至喪身。洛返鷹巢。家人出迎。訥特見而大笑。蓋家人已易舟子服矣。掩足沒手。長大不稱體。舉動多不便。洛妻曰。兒輩殊不願易服。強之。始怏怏從命。予方曉諭之。固知不免爲君等笑。然事勢所逼。不得不然。想君亦不言自解。予告兒輩。淪落天涯。漂流海角。苟不赤身露體。鵠形菜色。已屬萬幸。況復家人團聚。晨夕相偕。天倫之樂。匪言可罄。雖粗衣糲食。亦當破涕爲笑。世間貧賤之子。四壁蕭然。無寸氈尺被。以覆體。飢寒交逼。憔悴難堪。以此方彼。終勝一籌。且念及舟子。兒輩亦當知足矣。言時。羣兒諦聽。洛亦盛稱善。旋見夕陽西下。急飽餐就寢。翌日。洛以輜重貯高原上。支帳蔽之。語其妻曰。食物所蓄亦無多。予欲與福麗芝往大舟一行。妻聞之。愁形於色。囑其珍

重談次。忽不見訥特傑克。心益憂疑。洛意其游行林中。必無事。乃與妻握別。行未里許。聞樹間呼嘯聲。大驚。仰首四矚。遙見二人躍下。疾奔而來。急備槍戒嚴。及近。則二子也。洛恚曰。孺子何爲者。二兒俯首不語。蓋二兒私出。預藏樹間。作野人狀。以驚乃父耳。洛又曰。何擅離家人而來。此惡作劇。卽欲出外游行。亦當告爾母。許而後可。訥特聞之。淚盈睫。俯首不語。傑克慙笑不言。洛慰訥特曰。兒母作態。速歸侍爾母。福麗芝。速以時辰表畀若弟。俾早晚知時刻也。訥特解顏笑。欣然去。洛至帳場。潮適退。急登小舟。順潮而進。逾時卽至。洛以小舟朝夕暴露。易於摧敗。欲再作一艘。覓材木。得十桶。如前法解之。縛以索。竟日而成。薄暮。食糗充飢。懸旗如前。洛父子本與家人約信宿返。卽宿大舟中。明日晨起。洛父子以器物置

小舟中。搜尋至船主室。見櫃儲寶石金銀纍纍。福麗芝欲攜歸。洛笑曰。世外人烏用阿堵物。跳出名利場。子尙未捐利欲乎。福麗芝乃棄之。洛又取李樹二。葡萄樹一。桃樹一本。皆以溼苔裹束。藏箱內。至是尙鮮青有生氣。洛適有栽植果木之意。故並取之。又以車輪銅鐵絲及豆穀雀麥數囊。石磨一具。置小舟中。方奔走轉運間。洛忽止步。憑舟檻而觀。兩目注視海中。福麗芝問之。不答。再叩之。曰。偶有所思。福麗芝運物如故。默識乃父所爲。竊視海中。復問曰。父得毋見海藻而有所感乎。洛驚喜曰。孺子何由知之。予見海藻漂傍大舟。因思哥倫布因海藻得新大陸。則此亦必由大陸而來。是島去大陸當不遠。曰。然則父謂是島與何洲相近。曰。子不憶前者舟子言。去南洋羣島不遠乎。吾謂是島當在亞細亞或澳大利

亞大洲之南。且以是島天時而言。溫和。不燥。無驟寒。暴熱。當在溫帶中。曰。信然。父子布署畢。卽登舟啓行。繫新舟於尾。久之。抵帳場。家人已自鷹巢來。迓見所得器物。大喜。洛命羣兒以無輪車運之。至岸。潮急退。小舟屹立沙上。訥特於舟中。見有物黑且堅者二枚。怪而問之父。福麗芝曰。是黑鉛也。父因槍彈將盡。以是可作彈。遂竭力移置舟中。羣兒聞言。卽取起重機。至羣力合作。悉置車上。運至鷹巢。往返數次。物始盡。洛與家人共憩樹下。其妻取日用物置屋內。羣兒於樹下遞運。復以餘物堆積帳中。晚膳後。卽就宿。洛等胼手胝足。勞頓已甚。就枕卽睡。月色慘淡。星光閃爍。萬籟不鳴。乾坤寂寥。惟宿鳥唧啁聲。與羣兒鼾聲。互答於樹間。

第九回 分功易事悔誦陳言

捉影捕風靜參妙悟

洛等日至大舟。運取器物。已歷七日。晨往夕返。舟中物殆盡。後又得木片數十。每木有粉印聯之。頗似一舟形。欣喜過望。是夕洛歸。後輾轉不寐。思造舟之法。胸有成見。闔目少息。天已明。乃喚家人起。與福麗芝至大舟。於舟面掃除一隙地。盡取各木片。散置其上。往木工室。取器具出。度其長短。斧削合度。舟已成四分之一。福麗芝問曰。父知製舟法乎。洛嘆曰。予幼居瑞士京師。家頗富。任宣教之職。性嗜讀書。嘗誦計學家言。謂功分而收效多。事易而成功速。蠻野之民。一身所需。惟求之己。耕稼陶漁。射獵搆幕。以及日用所需。皆躬自爲之。卽有交易。亦甚簡略。是以蠻野之民。雖有普通之才能。而無所成就。文化之民不然。分功易事。曲盡其長。各有專能。成績乃懋。予心佩其言。每忽賤役細事。以爲執爨搆屋。吾輩未必

需此。猶幸吾好動惡靜。性喜研究。重以身任教士。暇時察視工作。以資消遣。遂畧解匠役之事。以應今日之需。使人人有漂流絕島之一日。與世相隔。非自力作。無以延生。吾知其亦不敢蹈富貴者之惡習。而輕視賤役細事矣。福麗芝聞言。恍然有悟。時將薄暮。急鼓棹返陸。家人已候於岸。洛妻謂摒擋諸事。尙需時日。往返鷹巢。殊覺勞瘁。不如暫宿帳場。俟事畢再行。洛從之。又數日。船成。帆檣俱備。更以粗麻塞罅。塗以松油。安二礮。縛以鐵練。將挽之下海。苦不能移。欲削去舷木。又以質堅異常。斧不能入。焦急無策。旣而銳意冒險。不顧成敗。一擲孤注。以炸藥少許。置大舟邊。於遠處設引線。欲燬其一舷。令所置舟得以下水。洛秘不使福麗芝知。引線旣備。急下小舟。奮力鼓棹。方抵岸。轟然一聲。起於海中。衆皆驚愕。失

色。洛亦僞爲不知。傑克曰。是必野人來襲。福麗芝曰。或難舟鳴槍  
求救。訥特曰。曷登高眺望乎。洛妻曰。恐君等遺火大舟中。蔓延至  
火藥室。遂致轟裂耳。洛曰。姑勿深究。有敢從我入海一探者乎。言  
未畢。三兒應聲下舟。洛繼之。各持一槳。疾駛而進。至大舟。依然未  
移。海上風濤平靜。渺茫無際。波線微動。不見舟影。惟大舟一舷已  
去。灼痕尙在。硫氣觸鼻。兩兒瞠目不解。福麗芝撫掌曰。兒窺父形  
色。固疑爲父所爲。不意果然。洛笑曰。感上蒼默佑。吾計得成。吾儕  
可以揚帆一試矣。乃返陸。明日復往。載物於舟。凡舟中所需及駕  
駛器具。一一咸備。又以起重機挽舟舷。投於海。歷二日。洛乃與福  
麗芝。訥特。傑克。駛行進港。將抵岸。洛命鳴礮誌喜。訥特及傑克爭  
爇之。礮發。砰訇一聲。山谷響應。器物震動。家畜惶懼。野獸匿跡。洛



妻與呖蘭克大驚。出視見洛等駛大舟進港。狂喜。洛以木擱灘上。纜舟於石。援妻子登舟。呖蘭克奔走如狂。其妻譽不絕口。且曰。帆舟一葉。疾馳海中。宛如孤鳥掠海面而飛翔也。衆乃徐行。返鷹巢。道經瑞士橋。其妻手指洛曰。予與呖蘭克播豆種植杉木及粟米。於是洛曰善。荒島每多沃壤。土質肥沃。雨露灌溉。日積月聚。地力未洩。視故鄉樂土尤勝。列強之汲汲行殖民政策者。亦此故也。洛等行一時許。方至鷹巢。其妻喜曰。帳場湫隘。跼蹐不堪。今返鷹巢。猶撥雲霧而見天日矣。翌日起。洛見有鳥巢構樹上。去屋僅數尺。知係固有。乃與福麗芝攀登。審視。知卽家鴿新築者。鴿卵纍然。鴿驚噪。洛遂下。因野味已絕。略餐乳餅。荷槍出獵。洛率衆兒前導。其妻亦厭守屋。欲一擴眼界。扶呖蘭克跨驢。從行入林。洛等與羣猿

遇相爭久之。果實堆積地上。訥特回顧。見椰樹森霄。結果甚夥。啞然笑曰。惜無狙公。緣登椰樹。否則飽嘗椰果味矣。言已。至樹下觀望。曰。椰果已熟。何無墮者。言未終。一果墮足旁。繼者數四。訥特狂喜。曰。予似操左道術者。一言未終。椰果又墮。傑克笑曰。試再取數果下。福麗芝曰。是何難。訥特固知幻術者。訥特不應。方擲揜間。洛忽曰。試視樹上。衆諦視。見一巨蟹徐行下樹。沙沙作響。聲甚厲。福麗芝曰。椰果必蟹夾落者。傑克以竿擊之。蟹急避。未中。舞螯而前。怒目相向。傑克大恐。狂奔而呼。衆發噓。傑克忿。反身猛擊蟹。蹶地而斃。衆環視。蟹大如箕。兩螯長且利。洛曰。椰果未熟。因蟹而墮。以爪探入果孔。出果實啖之。往往見果實未損。剖之已空者。職是故也。洛見林中無鳥。復前行。至瓢瓜林。其妻見瓢實纍纍。大如冬瓜。

頗怪異。福麗芝剖其一。作匙形。訥特入林中覓最大者。去未久。奔回。甚驚怖。呼曰。有巨獸。洛急問之。訥特喘少止。曰。一獸蠢然起林間。形若野豕。碩大無朋。洛與福麗芝疾馳入林。聞嗥聲。蹤跡而至。犬已在。噬獸耳不釋。洛等諦視。相顧失笑。蓋卽所畜之豕也。久居林中。不知飼何物。身益肥大。碩腹下垂。若懷孕然。洛急揮犬使退。笑縱豕去。忽聞二犬狂吠。復尋聲往。見二獸起草中。二犬分逐。從洛足下過。父子各射其一。中槍倒。視之。則野兔也。荷之而返。至家人休憩處。妻子爭問。備述所遇。其妻笑曰。因豕獲兔。幸哉此行。乃返鷹巢。洛以舟中攜來花木。植屋前隙地。廣約數丈。灌溉之。顧弗蘭克曰。不一稔。吾儕可嘗佳果矣。洛妻剝洗野兔。訥特執爨。飽食後。卽就樹陰下。席地而坐。談笑至薄暮。入室睡。夜未半。洛適醒。聞

犬吠聲。疑有變。急喚家人起。爇火遍照。不見獸跡。犬搖尾依身下。鳴鳴視洛。洛曰。噫。嘻。犬聞風聲而狂吠。貓捕樹影而跳躍。獸心生疑。人何不然。七情所發。皆起於心。熙熙攘攘。憧憧擾擾。終其身於驚疑界者。比比也。乃撫犬。復就枕睡。

第十回

絕猜疑中流焚廢艦

嚴守衛長夜憶家園

明日。洛欲與福麗芝深入內地。以驗其地是否絕島。前固疑之。然以無實證。故終未信。先商之妻。久之。與福麗芝首途。攜一犬。牽驢前行。更番乘之。經橡樹林。家豕蠢然而來。見人亦不避。福麗芝笑曰。是畜日處林中。出沒無常。何本相盡失若此。是真怪獸矣。洛父子於途中射數鳥。又見數鳥集林間。鳴聲怪異。爬行樹上。以喙叩木。啄樹上小蟲。福麗芝射之墮。曰。是啄木鳥也。納革囊中。洛等未

及備槍。聞聲起樹間甚厲。若鳴鼓然。旣而怪聲繼作。驚愕四顧。一無所見。鳴槍驚之。亦不見物。乃排小樹。尋聲仰視。見大鳥以兩翼撲樹作聲。羽作翠色。福麗芝以家人待食切。亦射之。復行數里。又見一麗鳥鳴樹間。聲嬌婉可聽。福麗芝射之。中趾。仆地。猶能飛躍。擒之。悲鳴悽慘。小鳥在巢。張喙待哺。洛惻然心動。縱之去。鳥以喙理羽。振翼歸巢。洛父子又行里許。見小山聳峙。蒼翠欲滴。然無途徑可尋。乃對樹憩息。解糧而食。悵悵靡之。乃返鷹巢。洛以需用輪車。乃以木造之。配以攜自舟中之輪。久之始成。洛等勞甚。各就寢。翌日。洛家人植葡萄樹及果樹數枝於屋旁之地。洛又植數枝於帳場左近小林中。是林高且密。獸難突入。僅通一徑。必繞瑞士橋而入。苟去橋左第一木。獸無由至。惟恐禽鳥之潛據耳。洛等自是

日出漁獵。夙興夜寐。欣然忘憂。又以帳場之小廬作壘。藏軍械。遇急則婦孺可以駐足。歷時三月。衣服已敝。洛謂非至大舟搜尋不可。洛與福麗芝各駛一小舟行。抵大舟。洛盡取所餘衣服布帛繩索粗麻鎖門扉戶軍械器具。移小舟中。洛見大舟垂破。留之無益。設有近島野人。行經其地。反動其疑。乃決意焚之。以火藥置小舟中。取數包散置大舟面。設一長引線於遠處。需歷數時始發。洛等返棹至岸。出舟中物。貯小帳內。火藥則別貯他處。恐感觸炸發也。時洛妻已備晚膳。立待已久。共就食。餐畢。立高原上。望海中。及夕陽西墮。轟然一聲。大舟已燼。惟見濃煙突起。散木漂流海面。拂蘭克依洛肘下。亦不甚懼。其妻驚問故。具道之。相對慘然。淚涔涔下。洛私念家人乘此舟來。飄流絕島。天涯海角。返國無期。聞大舟轟

裂聲。頓觸故鄉之念。腸斷心傷。雖謂男子到處爲家。亦不免有所  
悵觸也。是夜。黯然留宿帳場。明日晨起。洛等仍怏怏不樂。洛欲集  
散木。貯存帳中。以備急需。至港邊覓之。果見散木無數。漂泊近岸。  
卽破舟之所餘也。洛盡撈之。家人共攜至帳。其妻見一鵝二鴨。泗  
行港中。各率一雛從其後。頗欲覓鵝鴨卵置雞窠中。洛亦欲游行  
解悶。乃相率出遊。挾大帆以備設帳。時天氣和煦。風清日暖。衆皆  
興起。且行且歌。旣而至彎弓場。產蔗繁實。其後椶林聳起。背海而  
立。洛等顧而樂之。家人頗有遷居之意。洛急阻曰。遷居豈易事。尙  
不憚煩勞耶。且鷹巢臨風面海。安然無患。是豈易得。何又奔走擾  
擾。以自尋煩惱哉。家人乃止。於是設帳作休憩地。出遊則就宿其  
中。解糧共食。縱牛驢遊行。各以斧砍蔗。作數束。會天晚。不及返。卽

宿於帳。明日以車載蔗。運歸鷹巢。又折十數莖作種。連根起之。將植於鷹巢之側。酷日炎蒸。羣兒皆喘。欲啖椰果解渴。惟椰樹光潤。難於猱升。屢試不果。焦急久之。洛出鯨革授諸兒曰。試縛股間。當有效。又以巨索縛樹幹。以一端授福麗芝。命其先登。福麗芝腰插小斧。股縛鯨革。手持索。猱升至杪。縛索於樹。傑克及訥特繼之。擊椰果下。洛與妻子拾之。各飽食。三兒卽據樹啖果。旣而緣樹下。是夕仍宿其地。將睡。牛驢徐行帳前。忽聞驢狂鳴。視之。兩耳直立。四蹄跳躍。怒吼一聲。突入叢林中。洛驚起。追蹤而去。僅見蹄痕。疑有野獸隱藏。急與福麗芝牽二犬入林搜尋。徒勞半夜。卒無所見。猶疑猛獸伺伏暗處。恐其驟發。心悸不敢就寢。燃火帳外。秉槍坐守。令家人先睡。天將曙。涼風襲人。宿鳥噪起。洛愁思百轉。憶故鄉之



繁華。念一家之漂泊。淒涼孤島。人畜不甯。慨然久之。繞帳巡行。闐無獸影。乃返帳少寐。晨起。衆皆跪禱。默祝上蒼垂佑。

第十一回 惡飢鷹同羣自伐 畜乳犬擇種留良

洛謂其妻曰。吾儕轉運器物。必需牲畜。牛雖在而驢已逸。非覓之歸。不可。遂命福麗芝與訥特護視妻孥。自與傑克荷槍入叢林求之。歷二時許。不見驢影。旣而傑克見獸跡。洛視之。非驢。乃異獸也。正怪異間。忽舉首。遙見野獸羣至。大與象等。行殊緩。洛疑驢或在其中。繞道至林邊視之。獸皆身巨尾長。首有二角。見洛等即突趨而前。洛等馳至林外。急退數武。備槍復進。二犬怒吠。洛阻之前。獸皆怒吼。聲震山谷。舉首傲視。巨蹄擊地。塵沙飛揚。二犬怒駭去。擒一獸。拽其耳而返。獸哀鳴及近。則野牛之雄者也。牝牛狂號。怒不

可遏。以角觸洛等。洛等轉身引却。羣牛蠶擁繼至。洛見事急。呼曰。速擊勿失。兩槍齊發。牝牛負重創。餘皆駭奔。犬仍噬牛耳不釋。牝牛受傷不能逃。戀稚牛不忍棄。復以角觸犬。洛復擊斃之。父子喘息未定。回顧見稚牛跳擲不定。犬力噬不釋。恐牛逸。犬或被創。亟趨援。欲生致之。頗不易。乃以索絆其後足。牛應手倒。洛恐稚牛力猛。脫索而起。易以巨索。復以索縛前足。又以牝牛體重難移。不能盡將之去。乃割其舌及腰股。以鹽醃之。納諸囊中。洛等以手染血。污濯於溪。二犬皆據牛身啖殘。少頃。父子欣然返帳。行未數武。聞鳥噪聲。返視。則鷺鳥及海鳥爭啖牛肉。同類相殘。搏擊甚力。毛羽紛墜。如風捲殘雲。頃刻飛盡。闐然而散。洛歎曰。是真禽獸。訥特曰。父云何。曰。余覩禽獸之相殘。而有所感。瓜牙喙鼻。天之所賦。各

有所用以自爲養。於同類則無所利。求食則强者得之。安有所謂羣哉。人之所以異於禽獸者。惟其能羣耳。曰然。物固有相哺相助之功。惟其用不廣。而於其求食也。尤見其同類相殘之忍。父子且言且行。將至帳。家人來迎。面有飢色。洛問之曰。若輩飽食乎。羣兒不答。其妻曰。吾儕至林中伐櫻木。突遇猴甚多。攫裹糧殆盡。迄今尙未果腹。洛乃炙牛肉而食。是夕。仍不及歸鷹巢。洛使家人先睡。已則燃炬列帳外。置牛肉於煙燄所及處。藉免臭腐。且以驅野獸。坐守逾時。而後入帳。翌日。衆欲歸。整理一切。洛以稚牛力不亞於驢。卽以代之。與家牛並駕。試之。果壯健可用。先命福麗芝及傑克剪除荆莽。以便行走。忽聞二犬吠甚急。雜以獸聲。出自溪邊。急持槍往。倉猝誤入叢林中。道阻不能前。眺視又不能見。福麗芝曰。予

隱約見有黑色獸與犬爭持。尙有圓形之物。蠢蠢然環其身。洛限於目力。雖諦視。仍無所見。苦無遠鏡。在傑克擇樹稀處。伏地窺之。起而笑曰。誰謂猛獸。是卽奔走無蹤。令人生厭之老豕也。洛憤且笑。連呼蠢畜可厭。心稍安。繞徑至溪邊。見二犬噬豕耳。小豕十頭環其身。洛叱犬退。撫豕攜至帳。意殊喜。洛以糗糧或絕。炙豕作餐。其味必佳。洛等拆帳啓行。抵鷹巢。器物如故。欣然就宿。乃決以鷹巢爲家。大加整飭。易繩梯以木。歷一月。一日。弗蘭克呼曰。弗蘭克司已產六小犬。毛色不一。啼聲嗚嗚。形如小貓。惟恐爲盲犬耳。衆趨視。洛以犬亦待飼。恐無以給。斃其四而留其二。名其一曰白勃。其一曰納耳。久之。弗蘭克又見小絛羊。及小山羊三。日與嬉戲。視若珍奇。洛以驢已逸去。恐家畜再蹈覆轍。繫小鈴於羊項。方木梯

將成時。遙聞獸鳴聲。既而又聞長嘶聲。聲漸近。獸蹄聲震耳。二犬亦吠。洛與福麗芝。急猱升至樹杪。眺望。福麗芝喜曰。蠢驢歸矣。洛視之。果然。家人皆喜。弗蘭克憤曰。蠢畜驚人。可厭。羣兒聞之。皆笑。洛與福麗芝下樹。入林中。驢已至。一長耳黑獸從其後。洛曰。是野驢也。福麗芝呼曰。格利斯。格利斯。汝逃避無蹤。累人大索。不懼。責耶。格利斯俯首帖耳。依依近前。若識故主者。野驢初見人。大懼。反奔。未數武。復回顧。福麗芝以鹹雀麥飼驢。野驢逡巡至前。與格利斯同食。福麗芝漸引却。乘野驢不備。突以繩結縛其首。野驢驚竄。苦不得脫。竄愈甚。結愈緊。久之。力屈仆地。洛以索縛其項。繫之大樹下。野驢鳴躍不定。復以索縛格利斯前足。牽之野驢旁。訥特曰。格利斯性漸野。逃竄無跡。當重責之。洛曰。頑童猶縱遊。蠢驢奚

責焉。訥特默然無以應。

第十二回 綢繆牖戶備豫不虞 憑弔英雄相憐同病

積數旬。羣兒日與野驢嬉。野驢漸不畏人。性亦漸馴。與家畜無異。惟不任載負。鞭策不能制。洛屢使負物。顛躓跳躍。卒至傾覆。羣兒試乘。亦必墜落。無如之何。一日。野驢俯首嚙草。洛近撫之。突躍登其背。緊持其項。野驢怒鳴。前足忽舉。欲掀乘者。洛力持之。野驢驟伏。又疾躍起。益不釋。旣而疾馳去。穿林越阜。勢如奔濤。急若迸豆。洛衣散帽落。汗出氣喘。堅握不墜。野驢漸乏。勢漸弱。乃按鬃徐行而返。羣兒試乘。亦不若前。以其善馳。命名輕騎。恐脚鐵傷口。以樹枝代之。乘時以小竿擊耳。命其轉向。洛以雨季將至。恐器物被漬。乃伐蔗作柵。以棲羣畜。以草葉裹爆竹及火藥。外縛粗麻。又作禽

房芻寮物庫。種種以待。一夕。洛聞林中鳥噪聲。四顧則小猿已失。知鳥與小猿爭鬪。遣訥特往視。去未久。聞訥特呼曰。速來援。小猿與鳥爭巢。巢中多卵。福麗芝聞聲往。攜二鳥歸。訥特手捧鳥巢。滿實卵。衆皆懽迎。福麗芝曰。鳥巢藏長葉小樹中。密不能見。非納珀斯銳目。幾不能獲。言次。以長葉示洛。拂蘭克視之喜曰。兒可將作玩刀。洛妻撫小猿曰。納珀斯。汝今獲鳥及卵。足以宥前日盜卵之罪矣。猿不解語。目灼灼視衆皆笑。乃以卵置家鷓巢中。畜二鳥於籠。懸室中以馴之。數日後。雛皆殼。少長。盡去其翼。使與家禽伍。未幾亦馴。拂蘭克初以小樹長葉可玩。不忍釋。嗣厭棄之。一日。福麗芝偶踐數葉。拾之起曰。初見則爭。移時輒厭。是真兒童常態。拂蘭克不語。福麗芝又謂之曰。是葉已乾且堅。苟剪去其葉。其莖可作

鞭。試視予爲之。言已。手撕其葉。有長絲隨出。洛見之。詫曰。是粗麻也。因走告其妻。妻驚喜曰。信爲麻。則不愁無衣。速取葉畀予。予將爲君等圖之。洛亦喜。即遣福麗芝傑克往。二兒聞命疾馳去。洛妻含笑言曰。吾儕嘗苦衣敝。今有麻在。可無憂矣。惟必先作器具以紡織之。洛從所示。取木製之。無何。洛遙見福麗芝乘輕騎疾馳而來。旣至。下驢。以長葉數束授洛。曰。予急欲示阿母。故先吾弟而行。言次。傑克亦至。喘息而言曰。福麗芝。汝何不告而返。致予狂追。洛妻取葉視之。曰。誠佳麻也。視故鄉所產尤勝。尙須浸潤之。以求其黏。洛以車載至一淺沼旁。盡投之水中。壓以巨石。越二禮拜。取之出。曝日中。入夜貯之物庫。以雨季將至。暫置之。洛等日出搜覓果實。樹根蔗木。以備需用。又多植穀麥。數禮拜後。細雨漸至。烏雲蔽



天。然從事如常。不少輟。既而陰風怒號。樹摧葉落。沙石飛揚。黯黑如夜。白浪撲天。煙霧迷濛。未幾大雨如注。日夕不止。洛等困守屋中。風雨漂搖。小屋震動。深慮傾覆。探首四望。海水漲溢。隄岸淹沒。幾成大湖。樹木半沒水中。惟高岡巋然獨立。所處高原。幸未沒水。汪洋四繞。宛若小島。洛憂慮無策。雖有大樹覆庇。終難久持。不得已。冒雨移屋於樹根。歷數日。備極艱苦。盡以木板作垣。風雨始不能入。深喜遷居有效。因欲作小柵於大樹下。以蔽羣畜。既以無地可容。自處之屋過小。則燃木生煙。必至咽喉哽噎。目迷頭眩。遂中止。洛又以儲糧不繼。馴至奄斃。乃縱輕騎及野牛游行嚼草。以節糧食。夜則牽宿樹下。既復縱家畜遊行。繫鈴項下。天將暮。洛與福麗芝卽覓之歸。冒雨勞作。衣服淋漓。洛妻以舟子舊衣。改製大衫。

帽連於衣。衣塗樹膠。水不能漬。洛等日啖乳餅乾魚果實野餚。渴則飲牛羊乳及果汁。間或生火煮食。天時尚暖。無待爇薪禦寒。惟朝夕悶坐。冷雨淒慘。憂思頓起。切怛悲惻。時懷故鄉。洛日作日記。盡述所遇。一日家人圍坐無事。洛歎曰。世人戀戀富貴。見有拋棄名利而隱逸者。輒非笑之。孰知山野閑人。僻居世外。無財用窘迫之慮。無爭奪變亂之憂。居處飲食。皆求諸一家一身。人生之樂。無以逾此。人既賦至靈之性於天。自應殫竭心力以盡其應盡之職。隱逸之士。或經挫折。或遇變難。韜聲匿跡。必有其不得已之故。既與塵世相絕。苟能自甘勞苦。久之成習。樂而忘憂。雖念故鄉。不涉塵想。余想法皇拿破崙。統率大軍。蹂躪全歐。風雲變色。殺人如草。亡國如煙。歐洲大陸帝王將相。奉若神明。畏如蛇蝎。吾國亦奔走。

其麾下。當其盛時。幾疑無覆亡之一日。及滑鐵盧戰北。身流孤島。國勢瓦解。鬱鬱以終。蓋世英雄。而今安在。人生一夢。信不誣也。吾國不弔。外訌未平。內亂又起。政變迭見。京國墟蕪。予亦不幸。列於是劫。家產蕩失。親友流離。予目擊慘變。心志俱灰。已存退隱之志。祇以天職不可自廢。乃攜汝輩至英。仍任教士。不數年。受命往太平洋羣島宣基督教。化導頑民。遂有此行。詎意遇風瀕危。幸登是島。僑居數月。安樂有窩。予願終老是鄉矣。徼天之幸。或有航舟經此。予將以兒輩中一人。託舟主攜歸英倫。以繼洛萍生氏之後。日記則可以饗世人。以誌所遇。且使世人知海外仙源。有所注意。吾願慰矣。言之悽然。衆皆不語。弗蘭克忽曰。兒願朝夕從父母游。且亦不忍舍家畜而去。言未畢。衆大笑。洛亦解頤。

第十三回 風雨空山勤紡讀

蓬瀛福地足鹽煤

洛等僻處絕島。淫雨兼旬。羣兒悶坐一室。興致索然。福麗芝與傑克教弗蘭克讀書。弗蘭克慧絕。過目不忘。頗勤學。日有進益。習字之暇。又繪成動植物圖。訥特亦從學。方洛督課諸兒時。妻卽坐其旁製衣。晨夕各誦聖經。膳後則以餞餘飼四犬及雛鷹小猿。餘畜則聽其覓食林間。晨起先理家事。復各勤其職。洛以木戶黯悶。易以大舟中之玻璃窗。室中稍明。空氣亦通。然建屋樹陰下。透光不易。苟無時表。幾不辨晝夜。室中燃瓢燈。置小桌上。衆皆環坐。洛妻時炙鷄鴨以供一飽。越四五日則製鮮乳餅以適口。洛以風雨飄搖。鷹巢雖固而可慮。且陰黯少光。僅宜夏日避暑。若逢雨期冬令。必當別謀善地。一夕圍坐縱談。議再遷策。衆意以帳場鄰近高岡。

爲最。洛深知遷居非易。費時勞力。無奈處非其地。衛生非宜。苟且偷安。必貽伊戚。於是日夜籌思。以求萬全。旣而風雨漸止。未幾雲翳盡散。天氣晴朗。日光照耀。羣兒欣喜欲狂。出戶散步。見水勢漸退。新草怒生。蔓延無際。蹊徑盡沒。禾穀蔚然茂發。芬香撲鼻。麗鳥據樹而鳴。清婉可聽。洛等雖移居樹下。而樹上屋架猶存。乃登梯修理之。掃除一潔。數日後復遷入。羣兒遊行自在。暢所欲爲。不如前者之悶損矣。洛命羣兒盡取沼中草葉。曝之捶之。去其外皮。抽麻出。洛幼時嘗研察紡織之器。乃模其式。製紡車。其妻從旁指示之。不數日成。其妻試之。頗便捷。乃命弗蘭克搓線。洛妻或困乏。則命吶特代之。餘兒皆不耐。且以紡織爲女子事。恥不肯爲。越數日。洛與二兒往視帳場。至則小帳已摧。布帆多吹去。器物淋漓。半不

可用。食物朽腐。小舟破裂。惟帆舟獨存。洛覩此情景。不禁浩歎。益知小帳茅屋之不可恃。去帳場數十武。削壁屹立。罅隙全無。計惟有鑿穴以居。可保長久。日以鋏鏟鑿壁。初時堅不可入。歷五六日。漸鑿漸進。已深數尺。既而石質漸鬆。未幾石軟如泥。鑿益猛。深八尺。此地高出海面者數丈。無淹沒之患。且登高眺望。小港及溪岸。歷歷在目。海水洶湧。小嶺若堵。平疇沃衍。古木參天。風景之佳。視鷹巢尤勝。一日。衆正力作。傑克猛鑿不語。忽狂呼曰。穿矣。洛驚曰。得無穿手乎。曰否。已鏟穿石壁。洛不信。命福麗芝往視之。福麗芝行且笑曰。胡謂穿壁。謂穿地球可也。石壁雖薄。汝鏟雖利。豈能一鏟洞之。汝毋誑人。傑克曰。予固不解。何鑿以鏟而虛軟無阻也。福麗芝視之。驚呼曰。壁果洞穿。奇哉。洛亦喜。以竿探洞。盡力碎之。大

可容首傑克頗自得。洛探首洞中。狂奔至氣清處。力吸清氣。曰。瘴氣塞喉。令人欲嘔。兒輩速退後。瘴癘易致疾。且能殺人。福麗芝燃草投洞中。屢投屢滅。洛曰。是不濟事。瘴能滅火。速取爆竹至。傑克應命往。返以爆竹授洛。燃之急投洞中。藥發。瘴散。徐徐出洞。空氣漸入。乃燃草投入。火燄燎然。恐多坑窖。未敢遽入。命傑克乘輕騎返鷹巢取炬。并邀妻子至。傑克既去。洛父子以鏟鑿洞。大容人身。於洞口闢小徑。甫就緒。聞橋上車聲。咿啞。知妻子已至。顧盼間。傑克策輕騎先到。洛妻與兩兒駕牛驢車繼之。乃各執炬佩鎗。魚貫而入。洛前導。三兒次之。其妻與弗蘭克行最後。初入猶狹。行未數十武。豁然開朗。石壁燦爛。炬光映壁。閃爍眩目。疑入寶石金銀窟中。所謂寶石者多突出。捫之。應手落。怪而視之。洛驚喜曰。是石鹽。

也。時所攜海鹽將罄。取之非易。而人畜需之甚切。今獲石鹽。既潔且白。殊出意外。視地上多墜落者。恐石復墮傷人。約妻子退後。發鎗射之。紛落於地。洞中無潮溼瘴癘之氣。蛇蝎猛獸。皆不足慮。曰。是可居也。自是日則操作帳場。夜則歸宿鷹巢。一日方執役。忽見海水洶湧。大鳥飛翔海面。時投身海中。若捕魚者。趨海邊視之。見羣魚大至。急取水桶捕之。福麗芝及傑克立海邊。水僅及腰。攫魚投灘上。洛拾之起。其妻與訥特洗淨醃之。蓄以禦冬。魚羣至時。間有海狗雜其間。洛亦捕之。以製燈油石鹼。逾月。魚羣復至。傑克先見。魚皆大於前。疑爲小鯨。傑克取弓矢。以繩縛海邊石上。別縛其一端於矢。射一魚。中之。曳之近岸。魚跳躍圖脫。傑克力曳之起。訥特取漁竿釣之。洛以索縛魚叉捕之。既而福麗芝擲魚叉。中一大



者。長幾八尺。力曳不起。恐脫又逸。急以輕騎曳之。始能起陸。連數百尾。炙之烹之。以供膳。盡醢其餘。暴之爲腊。當雨季時。糧食幾盡。今又充實。無絕糧之慮矣。一日。福麗芝偶於石穴旁。數十武外。鑿石壁。質頗鬆。戲鑿之。深數尺。石大塊落。光燦而糙黑。走告父。洛曰。得無煤乎。往視果然。大喜。歎曰。是地氣候溫和。風景如畫。漁獵便捷。物產繁多。礦質又富。誠世外仙源。使吾儕非遇風至此。幾令其終埋沒矣。

第十四回 盡人治川原供點綴 樂天倫眷屬傲神仙

洛以蠻民所用樹皮艇。頗耐風浪。逐波出沒。若沈若浮。雖巨浪滔天。而舟行無恙。將伐木爲之。苦無良材。剪除鄰近大樹。又覺可惜。乃決意於內地尋覓之。時新居已成。穴中石鹽。盡採而藏之。糞除

清潔。處置略備。洞口作圓形。移舊屋。玻璃窗補之。洛家人乃共攜  
日用器物自鷹巢至石穴。其不急者。留待緩運。於是所處之境。又  
異於前矣。旬餘。瑞士橋左所植花木。豆穀皆垂熟。結實纍纍。洛與  
羣兒往鷹巢。覺風景無異。惟豆麥韶茂。生氣勃然。多可收穫。小穀  
尤佳。及近。則鬨然有聲。出自禾中。止步視之。棲宿田中之野禽也。  
恨其傷禾。發槍擊之。中數鳥。福麗芝連斃若干頭。高懸竿上。以警  
其來。又獲鵪鶉二十。甚肥碩。盡納囊中。攜歸新居。途次。福麗芝謂  
小溪時有急湍。可築磨於旁。洛以需事尙多。無暇及此。姑待後圖。  
傑克問收穫之時。洛曰。俟禾麥全熟。舉家宿鷹巢。以從事。儲之以  
待日後。舂米磨麥。吾儕糧糈猶足。無需此也。明日。洛欲擇地築柵。  
以藏家畜。謂近草處爲宜。乃以家禽十二。小豕四。縣羊四。山羊二。

及器具什物。置小車上。駕牛驢啟行。福麗芝乘輕騎前導。途中見異植數種。洛知其有用。默誌之。經長草處。至一邱。登高而望。所見頗廣。邱下皆沃壤。旁有小溪。足供灌溉。邱側有小林。高凌霄漢。可蔽北風。洛喜曰。是可墾之沃野也。乃設帳。燃火作炊。畢。洛與福麗芝攜器具。往覓建柵地。見一小林。極茂密。林旁細草叢生。福麗芝謂是地深宜築柵。洛亦以小林去石穴不遠。從之。時已薄暮。乃置所攜器具於林中。返帳就宿。翌日晨起。往覓家畜。見山羊嚼草。帳後草頗茸細。視之。香料也。又得樹膠頗夥。喜可爲造舟之用。洛等留其地築柵者數日。柵建於小林中。以木片及蘆葦作垣。高六尺許。又築小廬。以備他日墾田時憩息其間。洛等素不諳建築術。工作遲鈍。歷時頗久。一日。洛命福麗芝及傑克往鷹巢取食物。留其

妻與弗蘭克守帳。自與訥特攜小猿出遊。直向小溪行。至一窪地。以久雨故成小沼。野禽翔泳其中。沼邊有草。類五穀。洛折數莖。懷以示其妻。訥特槍斃數鳥。小猿亦獲佳果示洛。沼中有鴻鵠二。回翔自在。洛諦視。奇之。訥特又擬以槍。洛急阻之曰。是地風景天然。有此佳禽。點綴其間。足以娛目。勿驚散之。洛見沼水澄碧。茂林高聳。細草青翠。麗鳥嬌鳴。幾疑復履故土矣。方稱賞間。犬忽啣一異獸至。長尾大掌。首耳皆小。有喙如鴨。不識其名。因名曰喙獸。囑訥特攜之。乃歸。途經一林。羣猴擲果如前。訥特啖而甘之。實一囊。將以遺家人。洛鳴槍數聲。猴驚散。又至一小山。其頂多果木。近小溪。腴壤四繞。好鳥羣飛。洛顧訥特曰。兒誌之。是可用也。旣而洛等卽於其地築舍避暑。十日而成。名其山曰望遠墩。洛連日覓大樹。其

皮可作艇者。一日與羣兒深入覓之。行數里。見一橡樹。幹大十圍。質甚堅。乃伐之。欲鑿成舟形。知非旦夕可就。以車載至帳場。且製篷。桅。舵。槳等物。以樹膠粗麻彌塞罅隙。又以舟體過輕。易傾覆。置石鎮之。時牝牛產犢。洛以三兒皆有乘騎。卽以畀弗蘭克。於是陸乘牛驢。駕牛車。水則駛帆舟。及樹皮艇。無徒步跋涉之勞矣。舟車既備。乃返石穴。復於洞底築石室。備雨時。冬令豢畜之用。以木板作戶。阻穢氣外出。又於洞中作小室。以沙鋪地。覆以羊毛帆布。塗樹膠。履之柔若氈。洛等每日侵晨卽起。各勤其事。其妻與弗蘭克紡織不輟。及夜。燃燈室中。光明如晝。取油較易。亦不之惜。洛又取葦作笛。畀福麗芝及傑克。每夕福麗芝等吹笛。其妻高歌和之。天倫之樂。難以言喻。洛又以洞西小室作瞻禮堂。晨夕禱誦。於是冬

夏室咸備。稼穡亦興。物產繁富。果穀充實。器物足供取用。而氣候適宜。無疾病之虞。猛獸不侵。人跡不至。無內顧之慮。逍遙自得。煩惱胥捐。初猶思返故土。既而塵世之念漸絕。進取之志益灰。願老死是鄉。長爲世外人矣。

按後有俄羅斯軍艦行經紐基那左近小島。鮮水適絕。登陸取水。見有居民。大駭。察其舉動。與白人無異。始就問之。知爲瑞士洛萍生及其子五人。遇風覆舟。居其地已數年。乃攜之返歐洲。或謂有英艦至南洋一小島。遇洛萍生等。洛萍生不願歸國。以長子託舟主攜之歸英。繼洛萍生氏後。後歐人有追踪洛萍生而移居是島者。是書信否不可知。姑據所聞。以待考證。譯者注。

吳江柳氏  
精贈國書

小辨源  
第十四圖



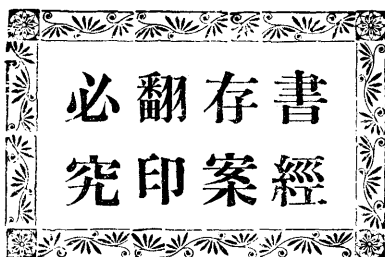
八十二

上海圖書館

光緒三十一年十一月首版  
光緒三十二年歲次丙午八月二版

(小仙源)

(定價每本大洋一角五分)



編譯者 中國商務印書館編譯所

發行者 中國商務印書館

印刷所 中國商務印書館

上海北福建路第二號

上海棋盤街中市

總發行所 中國商務印書館



# 本館出版說部叢書

## 第一集 第一編至第十編

- 佳人奇遇 每本洋七角  
 經國美談前後編 每本洋五角  
 夢遊二十一世紀 每本洋二角  
 補譯華生包探案 每本洋二角  
 小仙源 每本洋一角五分  
 案中案 每本洋二角  
 環遊月球 每本洋三角  
 英國詩人吟邊燕語 每本洋三角五分  
 美洲童子萬里尋親記 每本洋三角  
 黃金血 每本洋三角

## 第二集 第一編至第十編

- 金銀島 每本洋二角  
 回頭看 每本洋三角  
 足本迦茵小傳二冊 每部洋一元  
 降妖記 每本洋二角五分  
 珊瑚美人 每本洋三角  
 賣國奴 每本洋四角  
 及金球剖尸記三冊 每部洋一元

## 懶情記二冊 每部洋五角

奪嫡奇冤 每本洋五角

英孝子火山報仇錄二冊 每部洋九角

## 第三集 第一編至第十編

- 雙指印 每本洋二角五分  
 鬼山狼俠傳二冊 每部洋一元  
 曇花夢 每本洋二角  
 指環黨 每本洋三角  
 巴黎繁華記二冊 每部洋一元  
 斐洲煙水愁城錄二冊 每部洋八角  
 撒克遜劫後英雄略二冊 每部洋一元  
 桑伯勒包探案 每本洋二角  
 一束綠 每本洋二角五分  
 車中毒針 每本洋二角五分  
 寒桃記二冊 每部洋七角

## 第四集 第一編至第十編

玉雪留痕 每本洋四角五分

魯濱孫飄流記二冊 每部洋七角

洪罕女郎傳二冊 每部洋七角

白巾人二冊 每部洋四角五分

澳洲歷險記 每本洋一角五分

秘密電光艇 每本洋三角五分

蠻荒誌異 每本洋六角

阱中花二冊 每部洋五角

寒牡丹二冊 每部洋四角五分

## 第五集 第一編至第十編

香囊記 每本洋二角

三字獄 每本洋二角

魯濱孫飄流續記二冊 每部洋五角五分

紅柳娃 每本洋二角

紅礁畫漿錄二冊 每部洋八角

海外軒渠錄 每本洋三角五分

簾外人 每本洋三角五分

煉才爐 每本洋二角  
 七星寶石 每本洋二角  
 血蓑衣 每本洋二角五分

上海图书馆藏书



A541 212 0001 02848

